

E12 - Clash With the Black Cat Pirates! the Great Battle On the Slope!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

Wealth, fame, power...

[00:03] ---

Gold Roger,
the King of the Pirates,

[00:05] ---

attained everything
this world has to offer.

[00:07] ---

The words he uttered just before
his death drove people to the seas.

[00:11] ---

My treasure?
If you want it, you can have it!

[00:15] ---

Find it! I left everything
this world has to offer there!

[00:21] ---

And so men head for the
Grand Line in pursuit of their dreams!

[00:26] ---

The world has truly
entered a Great Pirate Era!

[00:30] ---

We're going to gather up
all our dreams

[00:35] ---

and set out in search
of something to find

[00:41] ---

ONE PIECE!

[00:48] ---

Compasses only cause delays

[00:53] ---

Delirious with fever,
I take the helm

[00:59] ---

If the dusty treasure map has
been verified, it's not a legend!

[01:11] ---

When it comes to personal storms,

[01:17] ---

simply ride aboard
someone else's biorhythm

[01:22] ---

and pretend it isn't there!

[01:26] ---

We're going to gather up
all our dreams

[01:31] ---

and set out in search
of something to find

[01:37] ---

A coin in my pocket,
and do you wanna be my friend?

[01:43] ---

We are, We are on the cruise!

[01:48] ---

We are!

[01:55] ---

No!

[01:57] ---

It's not a lie!

[02:01] ---

Pirates really are going
to come, aren't they?

[02:03] ---

Yeah. They're definitely gonna show up.

[02:07] ---

But everyone thinks it's a lie!

[02:10] ---

I love this village!
I want to protect everyone!

[02:13] ---

Alright! We'll help you out!

[02:15] ---

These are Klahadore's
pirates we're dealing with!

[02:17] ---

Of course I'm scared!

What's wrong with that?!

[02:21] ---

We ain't laughing!

[02:23] ---

As if we'd risk our lives
because of sympathy!

[02:27] ---

"Clash with the Black Cat Pirates!
Great Battle on the Slope!"

[02:58] ---

Alright. They're going to attack
from this shore at daybreak.

[03:04] ---

But the only route into
the village is this one slope.

[03:08] ---

Everything else is cliff,
making it tougher to come through.

[03:12] ---

In other words, if we can
defend this slope to the death,

[03:15] ---

the village won't get attacked!

[03:18] ---

Oh! That's easy!

[03:20] ---

Talking about it is, but the
rest depends on our strength!

[03:23] ---

What can you guys do?

[03:25] ---

--Cut.

--Stretch.

[03:27] ---

--Steal.

--I can hide.

[03:29] ---

You're gonna fight!

[03:31] ---

I'm just kidding! Geez!

[03:39] ---

Oh, Klahadore-san! Welcome back!

[03:42] ---

--How is she?

--She's resting now.

[03:45] ---

She seemed quite exhausted...

[03:49] ---

But to think such a thing happened
while I was at the next town over...

[03:54] ---

That Usopp lad certainly
knows how to cause trouble.

[03:57] ---

Yes...

[03:58] ---

And of all things,
he claimed you were a pirate...

[04:02] ---

Such a transparent lie!

[04:09] ---

Indeed.

[04:16] ---

What is this?

[04:17] ---

Oh, that seems to be a
present from her to you.

[04:21] ---

It's your third year at this mansion,

[04:25] ---

so it's a sort of commemoration.

[04:27] ---

Commemoration...

[04:29] ---

Your current glasses seem to slip often,

[04:33] ---

so she custom-ordered those!

[04:35] ---

She's such a nice, thoughtful person!

[04:45] ---

A commemoration?

[04:47] ---

Indeed, tomorrow is a
day to commemorate.

[04:50] ---

Eh?

[04:58] ---

It's a crescent moon tonight.

[05:01] ---

Huh?

[05:03] ---

Nights like this make my heart race,

[05:07] ---

and my blood stir...

[05:13] ---

K-Klahadore-san!

[05:15] ---

What are you doing to her present?!

[05:19] ---

Oh, I'll be accepting a present, all right.

[05:22] ---

But it won't be this--

it'll be this entire mansion!

[05:28] ---

W-What are you saying?!

[05:30] ---

There is no more need

to continue the act.

[05:33] ---

An accident is going to occur

in a few hours, anyway...

[05:42] ---

It's truly been three long years!

[05:45] ---

Miss! Run away!

[07:27] ---

Captain Jango!

[07:30] ---

It's almost daybreak!

Please wake up, Captain Jango!

[07:35] ---

--Good morning, Captain!

--Good morning!

[07:39] ---

You idiots!

[07:41] ---

My policy is to say "good morning"

with the morning sun!

[07:45] ---

--He seems to be in a bad mood.

--He did just wake up...

[07:49] ---

Just look! The moon's still up,

and it's the middle of the night!

[07:53] ---

How dare you shout loudly!

[07:55] ---

Our apologies, sir! We're sorry, sir!

[07:57] ---

Alright, then.

[08:09] ---

Good morning, fellows!

[08:10] ---

Good morning? That's the
opposite of what he just said!

[08:13] ---

You idiot! He's in a better
mood now, that's all!

[08:17] ---

Oh!

[08:19] ---

Quit bein' confusing!

[08:22] ---

Men!

[08:25] ---

Set sail!

[08:36] ---

Alright! Perfect!

[08:39] ---

Now they won't be able
to climb up this slope,

[08:42] ---

thanks to all this oil
we've laid out here!

[08:46] ---

We'll let 'em slip and
slide on this slope,

[08:49] ---

then beat the crap out of
'em while they flail about!

[08:52] ---

Oil, huh?

[08:54] ---

No matter what,
we will protect this slope!

[08:57] ---

Conversely, let's just hope
that none of us slip down there.

[09:01] ---

It'd be like diving right
into an ant-lion pit.

[09:04] ---

I'm amazed you can
think up stuff this cheeky!

[09:08] ---

But of course!

[09:09] ---

When it comes to
cheekiness and slingshots,

[09:12] ---

I'm utterly confident!

[09:22] ---

It's almost daybreak.

[09:24] ---

They'll be coming.

[10:01] ---

We're here!

[10:04] ---

Alright, men! Go ashore!

[10:07] ---

Trash the village
and head for the mansion!

[10:11] ---

Captain! There are
two strange boats here!

[10:13] ---

What?!

[10:15] ---

Shall I check them out?

[10:17] ---

Leave 'em. They're not treasure ships.

[10:20] ---

Don't screw up our schedule!

[10:21] ---

Understood!

[10:23] ---

Get going, you guys!

[10:29] ---

Where are they?

[10:31] ---

The sky's all bright now.

What's the deal?

[10:35] ---

Maybe they overslept or somethin'?

[10:37] ---

No.

[10:39] ---

They'll definitely show up. Lot's of 'em.

[10:45] ---

Say...

[10:48] ---

Maybe it's just my imagination,

[10:49] ---

but I hear, "Yaaah!"

coming from somewhere...

[10:58] ---

Yeah, I definitely hear it!

[11:01] ---

N-Now that you mention it...

[11:03] ---

What?! What is it?!

[11:04] ---

There's a place just like
this to the north, too!

[11:08] ---

You don't suppose...

[11:10] ---

You mean this is the wrong shore?!

[11:12] ---

This is where they had
their secret meeting,

[11:15] ---

so I just assumed...

[11:19] ---

Hey! Let's hurry!

[11:20] ---

They're gonna get into the
village! Where is this place?!

[11:22] ---

If you run straight north from here,
you'll get there in three minutes!

[11:27] ---

The terrain there is
almost exactly the same,

[11:29] ---

so we just need to
stop them at the slope!

[11:31] ---

Don't worry! We'll do it somehow!

[11:34] ---

Oh, no!

[11:36] ---

The north shore is where our boats are!

[11:40] ---

They're gonna take the treasure!

[11:41] ---

I'll be there in 20 seconds!

[11:43] ---

Dammit! My brilliant Oil
Strategy was all for nothing!

[11:48] ---

--My treasure...

--Hey!

[11:51] ---

What're you doing?! Let's go!

[11:52] ---

Y-Yeah! We have to hurry--

[11:57] ---

Help! I'm falling!

[12:00] ---

--Let go, you moron!

--Sorry!

[12:03] ---

Perfect!

[12:04] ---

Thanks, Zoro!

[12:10] ---

Sorry! The treasure's in danger!

[12:13] ---

Try to get back up somehow!

[12:16] ---

That girl's gonna pay!

[12:26] ---

I refuse to let them enter the village!

[12:30] ---

But Luffy sure runs fast!

[12:33] ---

I can't even see him anymore!

[12:35] ---

Straight north!

Straight north! Straight north!

[12:40] ---

They're in big trouble

if they touch my treasure!

[12:52] ---

There's someone at the top of the hill!

[12:56] ---

You!

[13:09] ---

My name is Captain Usopp!

[13:11] ---

I've been waiting for you all this time!

[13:19] ---

I-I'm completely ready to fight!

[13:21] ---

Turn back now, if you don't wanna die!

[13:28] ---

W-What the--? I'm the first one here?!

[13:31] ---

But he was running way ahead of me!

[13:52] ---

Dammit!

[13:54] ---

What do I do?! I can't climb up!

[14:02] ---

I'm in the village now! That's weird!

[14:05] ---

He said north, so I ran
in a cold-ish direction!

[14:17] ---

You're that boy who
overheard our plan.

[14:21] ---

What do you think you're doing?

[14:22] ---

I-I'm warning you!

Turn back now while you still can!

[14:26] ---

Or else my 100 million crewmen will...

[14:28] ---

...beat the crap out of you guys!

[14:33] ---

100 million?

[14:34] ---

Hey, now! That's even
worse than a kid's lie!

[14:37] ---

What?! 100 million?! Wow!

[14:40] ---

He's obviously lying, Captain!

[14:42] ---

He's so naïve...

[14:44] ---

Yikes! They saw through it?!

[14:46] ---

He seriously thought
he could fool us, too...

[14:49] ---

How dare you trick me!

[14:52] ---

Captain Jango! Shocking news!

[14:54] ---

--Really?! That's bad!
--No! It's not bad!

[14:56] ---

We found treasure
in those weird boats!

[14:59] ---

An incredible amount!
Maybe 4, no, 5 million Berries!

[15:03] ---

What?!

[15:04] ---

F-Five million Berries?!

[15:08] ---

Why is there that much
money in those guys' boats?

[15:13] ---

That's my treasure!

[15:15] ---

--But you can have it!
--What?! You'll give us the treasure?!

[15:18] ---

That's right!

[15:21] ---

In exchange for that treasure,
I ask that you turn back now!

[15:25] ---

Wha--?! You think you can
buy us off with money?!

[15:28] ---

What a disgraceful guy!

[15:31] ---

You fool. We're pirates, you know.

[15:34] ---

We're obviously going
to take this treasure!

[15:38] ---

It's not good enough of
a reason for us to turn back.

[15:43] ---

Y-You have a point...

[15:47] ---

Alright, then! On "one, two,
Jango," you'll let us by!

[15:53] ---

It's that weapon from before!

[15:55] ---

One! Two!

[15:57] ---

Jan--

[15:58] ---

Quit saying stupid crap!

[16:05] ---

Oww!

[16:07] ---

W-Who's she?!

[16:08] ---

Captain! This is no time to
hypnotize yourself and let people by!

[16:13] ---

That boat's treasure is mine!
I won't let you have a single Berry!

[16:17] ---

Hold on to it!
I'll come take it back now!

[16:20] ---

That hurt!

[16:22] ---

Who said you could
give them my treasure?!

[16:24] ---

What's wrong with just
saying they can have it?!

[16:28] ---

What're you talking about?!
After I just saved you!

[16:31] ---

--Huh?
--I forgot to mention it,

[16:33] ---

but don't watch his ring
all the way through!

[16:36] ---

He's a hypnotist!

[16:39] ---

H-Hypnosis?!

[16:41] ---

So? Where's Luffy?
He ran here first, right?

[16:45] ---

Dunno! He either
chickened out or got lost!

[16:50] ---

He got lost, then.

[16:52] ---

Geez! Just when we need him, too!

[16:54] ---

I'll take command here.

Go kick their butts! I'll cover you!

[16:59] ---

Eh?! Hold on, why me?!

[17:01] ---

There's no way I can take on that
huge army! I'm weak, you know!

[17:05] ---

Don't underestimate me
just 'cause I'm a guy!

[17:07] ---

I'm so scared my legs are
shaking like crazy! See?!

[17:10] ---

Big deal!

[17:12] ---

See, look! I'm so scared
I have tears in my eyes!

[17:15] ---

Your eyes are bone dry!

[17:17] ---

If you're gonna lie,
lie more realistically!

[17:20] ---

I don't need you to tell me that!

[17:22] ---

We don't have time to mess with them.

[17:25] ---

Crush 'em and head
for the village, men!

[17:33] ---

H-Here they come!

[17:35] ---

Oh, yeah! I have caltrops!

[17:37] ---

Oh! You do have some good stuff!

[17:39] ---

Gimme, gimme!

[17:44] ---

Take this!

[17:45] ---

Caltrop Hell!

[17:58] ---

Damn that Nami!
She's gonna pay for this!

[18:10] ---

I made it!

[18:18] ---

W-Which way is the north shore?!

[18:23] ---

Straight north!

Straight north! Straight north!

[18:32] ---

Which way is north?!

[18:34] ---

Oww!

[18:38] ---

Yes! We got 'em!

[18:40] ---

Now! Special Attack: Lead Star!

[18:46] ---

Bastard!

[18:48] ---

Way to go! Keep it up, now!

[18:50] ---

I'm gonna quit fighting for a bit.

[18:53] ---

You haven't even fought yet!

[18:55] ---

What is it?!

[18:57] ---

There are caltrops behind us too...

[18:59] ---

You moron! You dropped 'em there!

[19:03] ---

Outta the damn way!

[19:14] ---

Do you seriously think you can stop us?

[19:20] ---

Let's go, guys! Captain Kuro is waiting!

[19:28] ---

W-What the--?!

[19:30] ---

Let go, you bastard! Let the hell go!

[19:33] ---

Damn you! Take this! Take this!

[19:36] ---

I... can't...

[19:39] ---

...let you get past this slope...

[19:43] ---

Because I only lied, like I always do...

[19:48] ---

So the village is going to have
just another ordinary day...

[19:53] ---

So I absolutely won't let you pass!

[19:56] ---

Damn kid! Shut up!

[20:01] ---

Damn girl!

[20:05] ---

Oww!

[20:08] ---

Are you--?!

[20:10] ---

That's enough now!

[20:15] ---

Hey, you guys!

[20:17] ---

Quit bothering with them
and get going already!

[20:20] ---

Have you forgotten that
this is Captain Kuro's plan?!

[20:23] ---

If anything happens
to throw his plan off,

[20:25] ---

he'll kill every one of us!

[20:28] ---

Do you understand that,
you dumbasses?!

[20:31] ---

--H-Hey, now...

--Yeah, hurry to the village!

[20:38] ---

S-Stop...

[20:40] ---

Dammit...

[20:42] ---

Stop!

[20:44] ---

Stop... Don't go to the village!

[20:46] ---

Shut up!

[20:55] ---

Stop! Please!

Please don't kill everyone!

[21:02] ---

I love this village! I want to protect it!

[21:22] ---

W-What is this, Captain Jango?!

[21:24] ---

Nobody mentioned guys
like them were in the village!

[21:28] ---

About time...

[21:33] ---

What were those
unchallenging guys just now?!

[21:36] ---

Don't look at me!
I'm not satisfied, though!

[21:39] ---

Nami! How dare you
kick me down there!

[21:43] ---

Usopp, you jerk!

[21:44] ---

You didn't say which way was north!

[21:49] ---

Who're they?

[21:57] ---

They're late...

[21:59] ---

They all know full well what happens...

[22:05] ---

...to those who upset my plans...

[22:14] ---

They think they can
take their sweet time...

[22:16] ---

If they've already forgotten that fact...

[22:22] ---

...then I'll slaughter them all!

[22:44] ---

It is Klahadore from the mansion!

[22:47] ---

Why is he walking toward the shore,

[22:49] ---

this early in the morning?!

[22:55] ---

When I was little, I had
a vision of a treasure map

[23:09] ---

and I always searched
for that miraculous place

[23:16] ---

before someone else could
beat me to it

[23:25] ---

If the world is going to change

[23:37] ---

before I can even attain my dream

[23:44] ---

then take me to the time
when I knew nothing

[23:51] ---

so that my memories won't fade

[24:10] ---

--Is this the place?!

--Damn you, Nami!

[24:12] ---

How dare you leave me down there?!

[24:14] ---

Crap! Zoro's really mad!

[24:16] ---

Get ready to pay, Nami!

[24:18] ---

I know! Get sleepy at the
count of "one, two, Jango"!

[24:20] ---

You wish!

[24:22] ---

Hey, Luffy! Quit sleeping, you!

[24:24] ---

--Look at that guy's hand!

--Don't avoid the issue!

[24:26] ---

On the next episode of One Piece!

[24:28] ---

"The Terrifying Duo!

Meowban Brothers vs. Zoro"

[24:31] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

Revision #1

Created 2024-03-09 19:26:46 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 19:26:46 UTC by whimsee